Instrukcja / Manual / Bedienungsanleitung / Utasítás

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia produktu lub zagrożenia zdrowia i życia użytkownika.

Before use, please read the manual, otherwise the product may be damaged or the user's health and life may be endangered.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung, andernfalls kann das Produkt beschädigt werden oder die Gesundheit und das Leben des Benutzers gefährdet sein.

Kérjük, használat előtt olvassa el a használati útmutatót, ellenkező esetben kárt okozhat a termékben, vagy veszélybe kerülhet a felhasználó egészsége és élete.

Ten produkt ma unikalną i ekskluzywną konstrukcję dwa w jednym - inteligentną lampę LED i stereofoniczny głośnik Bluetooth. Bluetooth 4.0 + EDR (zwiększona szybkość transmisji danych) oraz prostota i wyraźna radość z połączenia światła z muzyką.
- Zmień kolor: ciepły / zimny oraz jasność według potrzeb;
- Ustawienie timera: automatyczne światło, automatyczna muzyka i budzik;
- Nastrojowe oświetlenie i rytm muzyczny, ciesz się muzyką w dowolnym miejscu;
- Ustawienia efektów dźwiękowych: Pop, Classical, Jazz, Bass oraz Flat.

This product has a unique and exclusive two-in-one design - smart LED lamp and stereo Bluetooth speaker. Bluetooth 4.0 + EDR (increased data transfer rate) and the simplicity and clear joy of combining light with music.
- Change color: warm/cold and brightness as needed;
- Timer setting: automatic light, automatic music and alarm clock;
- Atmosphere lighting and music rhythm, enjoy music anywhere;
- Sound effect settings: Pop, Classical, Jazz, Bass and Flat.

Dieses Produkt verfügt über ein einzigartiges und exklusives Zwei-in-Eins-Design – eine intelligente LED-Lampe und einen Stereo-Bluetooth-Lautsprecher. Bluetooth 4.0 + EDR (erhöhte Datenübertragungsrate) und die Einfachheit und klare Freude, Licht mit Musik zu kombinieren.
- Farbe ändern: warm/kalt und Helligkeit nach Bedarf;
- Timer-Einstellung: automatisches Licht, automatische Musik und Wecker;
- Atmosphärenbeleuchtung und Musikrhythmus, genießen Sie Musik überall;
- Soundeffekt-Einstellungen: Pop, Klassik, Jazz, Bass und Flat.

Ez a termék egyedülálló és exkluzív kettő az egyben dizájnnal rendelkezik - intelligens LED lámpa és sztereó Bluetooth hangszóró. Bluetooth 4.0 + EDR (megnövelt adatátviteli sebesség), valamint a fény és a zene kombinálásának egyszerűsége és tiszta öröme.
- Szín módosítása: meleg/hideg és szükség szerint fényerő;
- Időzítő beállítása: automatikus világítás, automatikus zene és ébresztőóra;
- Atmoszféra világítás és zenei ritmus, élvezze a zenét bárhol;
- Hangeffektus-beállítások: Pop, Klasszikus, Jazz, Bass és Flat.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać aplikację.
Scan the QR-Code download APP.
Zum Herunterladen der App muss man den QR-Code scannen.
Az alkalmazás letöltéséhez olvassa be a QR-kódot.

Google Play App Store

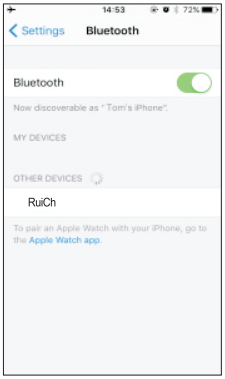
1.

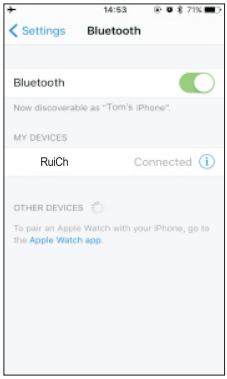
I. Połączenie Bluetooth.
Jeżeli używasz urządzenie poraz pierwszy lub jesli nigdy nie łączyłeś się za pomocą Bluetooth „RuiCh" po przeniesieniu sprzętu, sparuj go zgodnie z poniższymi krokami:
- Przede wszystkim naciśnij ustawienia telefonu, otwórz Bluetooth i sparuj z „RuiCh".
- Wejdź w ustawienia systemowe - Bluetooth - znajdź i połącz z nazwą urządzenia.
- Po nawiązaniu połączenia usłyszysz sygnał połączenia.

I. Bluetooth connection.
If you are using the device for the first time or if you have never connected via Bluetooth "RuiCh" after moving the device, please pair it according to the steps below:
- First of all, press phone settings, open Bluetooth and pair with "RuiCh".
- Go to system settings - Bluetooth - find and connect to the device name.
- Once connected, you will hear a dial tone.

I. Bluetooth-Verbindung.
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden oder nach dem Bewegen des Geräts noch nie eine Verbindung über Bluetooth „RuiCh" hergestellt haben, koppeln Sie es bitte gemäß den folgenden Schritten:
- Drücken Sie zunächst auf Telefoneinstellungen, öffnen Sie Bluetooth und koppeln Sie es mit „RuiCh".
- Gehen Sie zu den Systemeinstellungen – Bluetooth – suchen Sie den Gerätenamen und stellen Sie eine Verbindung her.
- Sobald die Verbindung hergestellt ist, hören Sie einen Wählton.

I. Bluetooth kapcsolat.
Ha először használja az eszközt, vagy ha még soha nem csatlakozott Bluetooth "RuiCh"-on keresztül az eszköz áthelyezése után, kérjük, párosítsa az alábbi lépések szerint:
- Először is nyomja meg a telefon beállításait, nyissa meg a Bluetooth-t, és párosítsa a "RuiCh"-val.
- Menjen a rendszerbeállításokhoz - Bluetooth - keresse meg és csatlakozzon az eszköznévhez.
- A csatlakozás után tárcsahangot fog hallani.





II. Otwórz aplikację
- Wejdź do głównego interfejsu.
- Kliknij ikonę menu, wpisz„BT Connect”jak na rysunku poniżej.

II. Open the application
- Enter the main interface.
- Click on the menu icon, type "BT Connect" as shown below.

II. Öffnen Sie die Anwendung
- Betreten Sie die Hauptschnittstelle.
- Klicken Sie auf das Menüsymbol und geben Sie„BT Connect“ ein, wie unten gezeigt.

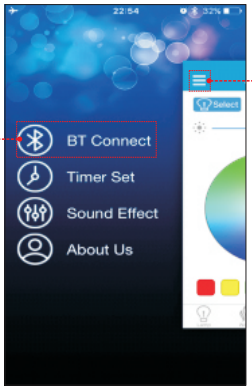
II. Nyissa meg az alkalmazást
- Lépjen be a fő felületre.
- Kattintson a menü ikonra, és írja be a„BT Connect” kifejezést az alábbiak szerint.

Następnie wpisz **„BT Connect”.**

Then enter**„BT Connect”.**

„BT Connect“ eingeben.

Ezután írja be a "BT Connect" parancsot.



Najpierw kliknij ikonę menu, a następnie przejdź do interfejsu**„Setting”.**

First, click the menu icon, enter the**„Setting”** interface.

Auf das Menüsymbol klicken und dann zur Schnittstelle**„Setting“** gehen.

Először kattintson a menü ikonra, majd lépjen a "Beállítások" felületre.

III. “BT connect” działa jak poniżej.

III. “BT connect” works as below.

III. „BT connect“ funktioniert wie folgt.

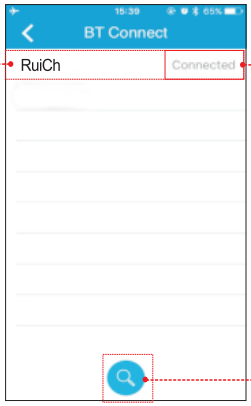
III. A „BT connect” az alábbiak szerint működik.

Następnie naciśnij “iLink”, aby połączyć.

Then press “iLink” to connect.

Drücken Sie dann„iLink“ um eine Verbindung herzustellen.

Ezután nyomja meg az „iLink” gombot a csatlakozáshoz.



“Connected” oznacza, że połączenie się udało.

“Connected” means the connection was successful.

„Verbunden“ bedeutet, dass die Verbindung erfolgreich war.

A„Csatlakozva” azt jelenti, hogy a csatlakozás sikeres volt.

Na początku powinieneś odszukać swoje urządzenie.

First, you should find your device.

Zuerst sollten Sie Ihr Gerät finden.

Először is meg kell találnia az eszközt.

Następnie możesz rozpocząć obsługę inteligentnej lampy za pomocą aplikacji. Ciesz się magicznym światłem i muzyką.

Then you can start operate the smart lamp via the app. Enjoy the magical light and music.

Danach kann die smarte Lampe über die Applikation bedient werden. Genießen Sie das magische Licht und die wunderbare Musik.

Ezután az alkalmazáson keresztül elkezdheti működtetni okoslámpáját. Élvezze a varázslatos fényt és a zenét.

2.

Główne menu użytkownika

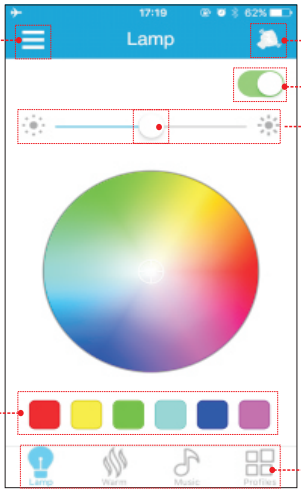
Main user interface

Hauptbenutzeroberfläche

Fő felhasználói felület

a)

Lampa: kontrola zimnego białego światła
Lamp: cool white light control
Lampe: Steuerung kaltweißen Lichts
Lampa: kontrolka zimnego białego światła



Potrząśnij: aby zmienić kolor
Shake: shake to change the color
Schütteln: um die Farbe zu ändern
Shake: a szín megváltoztatása

Ustawienia
Settings
Einstellungen
Beállítások

Włącz/Wyłącz lampę
On/Off: turn on/off the light
Ein/Aus: Licht ein-/ausschalten
Be/Ki: a világítás be/kikapcsolása

Przyciemnianie: regulacja jasności
Dimming: adjust the brightness
Dimmung: Einstellung der Helligkeit
Tompítás: fényerő beállítása

Polecane kolory
Preferred color
Empfohlene Farben
Ajánlott színek

Funkcje Nawigacji
Function Navigation
Funktionen zur Navigation
Navigációs funkciók

b)

Ustawienia Timera
Możliwość ustawienia czasu włączenia/wyłączenia się światła, wyciszenia i/lub wyłączenia dźwięku oraz ustawienia budzika.

Timer Settings
Possibility to set the time to turn the light on/off, mute and/or turn off the sound and set the alarm clock.

Timer-Einstellungen
Möglichkeit, die Zeit zum Ein-/Ausschalten des Lichts, zum Stummschalten und/oder Ausschalten des Tons sowie zum Einstellen des Weckers einzustellen.

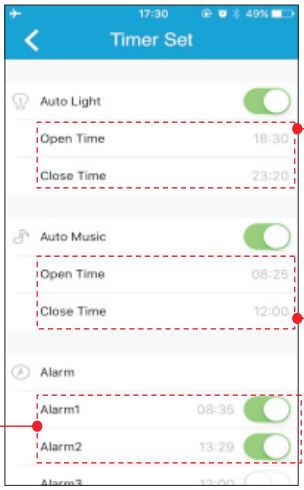
Időzítő beállításai
Lehetőség a világítás be-/kikapcsolására, a hang elnémítására és/vagy kikapcsolására, valamint az ébresztőóra beállítására.

Wskazówka:
Funkcje automatyczne działaja nawet po rozłaczeniu Bluetooth'a.

Tip:
Automatic functions work even when Bluetooth is disconnected.

Tipp:
Automatische Funktionen funktionieren auch, wenn die Bluetooth-Verbindung getrennt ist.

Tipp:
Az automatikus funkciók akkor is működnek, ha a Bluetooth nincs csatlakoztatva.



Czas automatycznego włączenia / wyłączenia światła

The light turn on/off automatically

Zeit automatischer Einschaltung / Ausschaltung des Lichts

Automatikus idő a világítás be/kikapcsolása

Wycisz lub włącz dzwięk

Mute or music wake

Musik stumm schalten oder wecken

A hang elnémítása vagy némításának feloldása

Ustawienia budzika

Alarm clock setting

Einstellungen des Weckers

Ébresztőóra beállításai

---

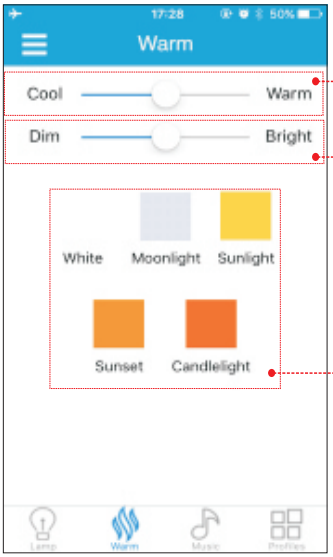
c)

Warm: sterowanie ciepłym białym światłem

Warm: warm white light control

Warm: warmweiße Lichtsteuerung

Warm: meleg fehér fényvezérlés



Ustawienia zimnej / ciepłej bieli

Adjust cool white and warm white

Einstellungen für kaltes/warmes Weiß

Hideg/meleg fehér beállítások

Ustawienia jasności

Adjust the brrightness

Einstellungen der Helligkeit

Fényerő beállításai

Polecane modele bieli

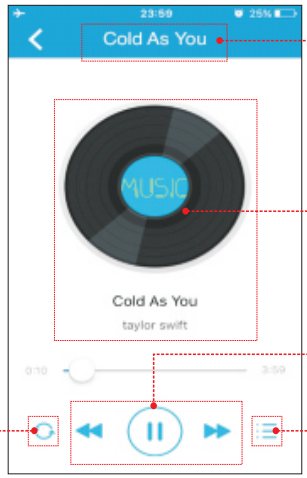
Preferred warm white model

Empfohlene Modelle von Weiß

Ajánlott fehér modellek

d)

Główne menu muzyki
Music play interface
Musik-Hauptmenü
Zene főmenü



Tytuł piosenki
Song
Liedtitel
Dal cím

Album oraz czas odtwarzania
The album and the progress
Album und Wiedergabezeit
Album és lejátszási idő

Odtwarzanie / Pauza
Play / Pause
Wiedergabe / Pause
Lejátszás / Szünet

Tryb odtwarzania
Play Mode
Wiedergabemodus
Lejátszási mód

Lista piosenek
Playlist
Liste der Lieder
Dallista

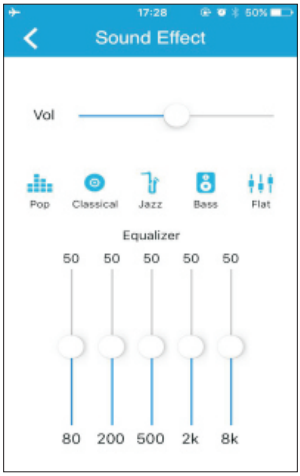
e)

Efekty Dźwiękowe:
Ustawienia efketów dźwiękowych: Pop, Klasyczny, Jazz, Bass i Flat.
Możesz ustawić swoje najlepsze efekty dźwiękowe przez ekualizer wysoki ton / niski ton.

Sound effects:
Sound effect settings: Pop, Classic, Jazz, Bass and Flat.
You can set your best sound effects by high tone/low tone equalizer.

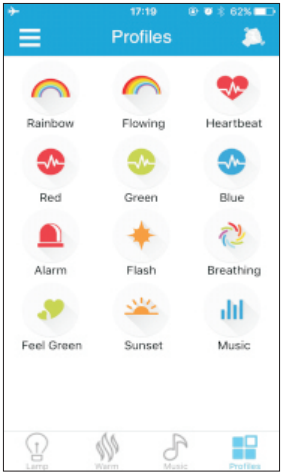
Soundeffekte:
Soundeffekt-Einstellungen: Pop, Klassik, Jazz, Bass und Flat.
Mit dem Höhen-/Tiefton-Equalizer können Sie die besten Soundeffekte einstellen.

Hang hatások:
Hangeffektus-beállítások: Pop, Classic, Jazz, Bass és Flat.
A legjobb hangeffektusokat magas hangszín/halk hangszínszabályzó segítségével állíthatja be.



f)

Profile
Profiles
Profile
Profilok



Rainbow: jasność i kolor losowo zmieniające się stopniowo jako tęcza;
Breathing: jasność i kolor zmieniający się jak oddech.
Flashing: efekt oświetlenia scenicznego, szybkie przełączanie światła;
Heartbeat: szybkie przełączanie, podobnie jak bicie serca;
Music: efekt świetlny „rytm muzyczny", działa podczas odtwarzania muzyki, zatrzymuje się podczas pauzy.

Rainbow: brightness and color randomly changing gradually as a rainbow;
Breathing: brightness and color changing like breathing.
Flashing: stage lighting effect, fast switching of light;
Heartbeat: fast switching, just like heartbeat;
Music: "music rhythm" light effect, runs while playing music, stops while pauses.

Rainbow: Helligkeit und Farbe ändern sich zufällig und allmählich wie ein Regenbogen;
Breathing: Helligkeit und Farbe ändern sich wie Atmen.
Flashing: Bühnenlichteffekt, schnelles Umschalten des Lichts;
Heartbeat: schnelles Umschalten, genau wie Herzschlag;
Music: „Musikrhythmus"-Lichteffekt, läuft während der Musikwiedergabe, stoppt während der Pause.

Rainbow: a fényerő és a szín véletlenszerűen változik, fokozatosan, mint egy szivárvány;
Breathing: énerő és színváltoztatás, mint a légzés
Flashing: színpadi fényhatás, gyors fényváltás;
Heartbeat: gyors váltás, akárcsak a szívverés;
Music: "zenei ritmus" fényhatás, zene lejátszása közben fut, szünetnél megáll.

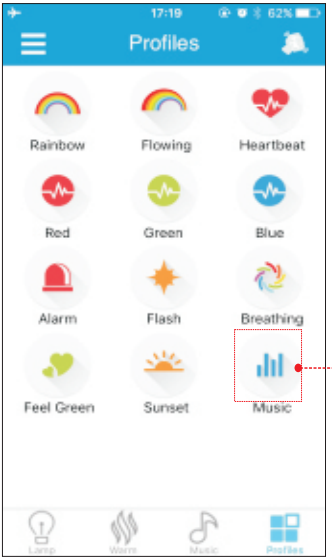
g)

Muzyka:
Kiedy używasz lampy po raz pierwszy, wprowadź ustawienia telefonu, otwórz Bluetooth i sparuj z „RuiCh". Następnie ciesz się ulubioną muzyką. Tylko iTunes Player obsługuje rytm muzyczny, kolor migający wraz z muzyką. Odtwarzacz innej firmy nie jest obsługiwany.

Music:
When you use the lamp for the first time, enter your phone settings, open Bluetooth and pair with "RuiCh". Then enjoy your favorite music. Only iTunes Player supports music rhythm, color flashing with the music. Third party player is not supported.

Musik:
Wenn Sie die Lampe zum ersten Mal verwenden, geben Sie Ihre Telefoneinstellungen ein, öffnen Sie Bluetooth und koppeln Sie sie mit „RuiCh". Dann genießen Sie Ihre Lieblingsmusik. Nur der iTunes Player unterstützt Musikrhythmen und blinkende Farben mit der Musik. Player von Drittanbietern werden nicht unterstützt.

Zene:
Amikor először használja a lámpát, adja meg a telefon beállításait, nyissa meg a Bluetooth-t, és párosítsa a „RuiCh"-val. Ezután élvezze kedvenc zenéit. Csak az iTunes Player támogatja a zenei ritmust, a színek villognak a zenével. A harmadik féltől származó lejátszó nem támogatott.



Naciśnij, aby wejść w "Rytm Muzyki"

Click to enter Music Rhythm

Drücken, um in den„Musikrhythmus" zu gehen

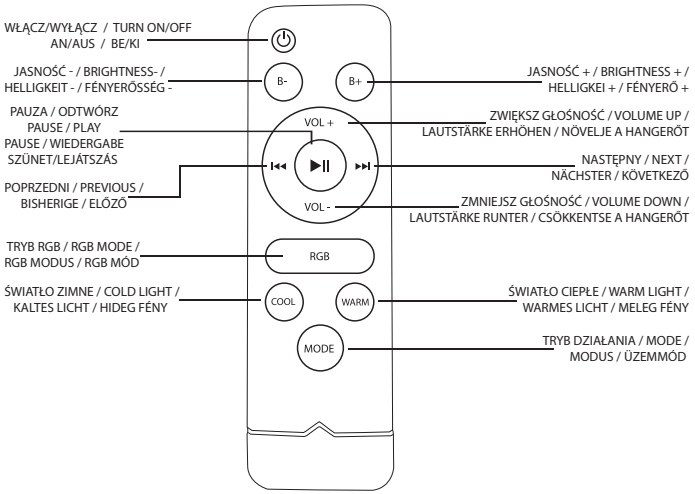
Nyomja meg a belépéshez a„Zene ritmusában"

Wskazówka:
System iOS, muzyka spoza iTunes nie ma żadnego efektu świetlnego„Muzyczny rytm".

Tip:
iOS system, non-iTunes music have none "Musical Rhythm" lighting effect.

Tipp:
iSystem iOS, Musik außerhalb von iTunes hat keine„Musikrhythmus"-Lichteffekte.

Tipp:
iOS rendszer, a nem iTunes zenének nincs "Zeneritmus" fényeffektusa.



3.

Specyfikacja lampy
Lamp specifications
Lampenspezifikationen
A lámpa specifikációi

Napięcie wejściowe / Input voltage / Eingangsspannung / bemeneti feszültség:	175-265V AC 50/60Hz
Moc / Power / Leistung / Erő:	72W (4000K) / 36W (3000K/6500K)
Materiał / Material / Material/ Anyag:	Steel + PC / Steel + PC / Stahl + PC / Acél + PC
Źródło światła / Source of light / Lichtquelle / Fényforrás:	60 x LED SMD 2835 + 45 x LED SMD 5050 RGB
Kąt rozsyłu światła / Light distribution angle / Leuchtwinkel / Fényeloszlási szög:	160°
Temperatura światła / Light temperature / Lichttemperatur / Fény hőmérséklet:	RGB + 3000K-6500K
Jasność / Brightness / Helligkeit / Fényerősség:	5400lm (4000K) / 2700lm (3000K/6500K) [75lm/W]
CRI (Ra):	>80
Klasa odporności / Class protection / Widerstandsklasse / Ellenállási osztály:	IP20
Wymiary / Dimensions / Maße / Méretek:	Ø490 x 80 [mm]
Wymiary podstawy / Base dimensions / Grundmaße / Alap méretei:	Ø450 [mm]
Sposób sterowania / Control method / Kontroll-Methode / Szabályozási módszer:	Pilot Bluetooth + aplikacja / Bluetooth remote control + application / Bluetooth-Fernbedienung + Anwendung / Bluetooth távirányító + alkalmazás
Ściemnianie / Dimming / Dimmen / Tompítás:	Tak / Yes / Ja / Igen
Głośnik Bluetooth / Bluetooth speaker / Bluetooth-Lautsprecher / Bluetooth hangszóró:	Tak / Yes / Ja / Igen
Zasilanie pilota / Remote control power supply / Stromversorgung der Fernbedienung / Távirányítós tápegység:	2x AAA1,5V

Uwagi dotyczące zagrożenia porażenia prądem:
Aby uniknąć porażenia prądem należy przed montażem wyłączyć prąd i odczekać chwilę.
W trakcie instalacji upewnij się że nie masz mokrych lub natłuszczonych rąk.
Najwyższy poziom bezpieczeństwa zapewnią gumowe rękawice stosowane przy pracy z urządzeniami elektrycznymi.

Electric Shock Hazard Notes:
To avoid electric shock, turn off the electricity before installation and wait for a while.
During installation, make sure you don't have wet or greasy hands.
The highest level of safety is ensured by rubber gloves used when working with electrical devices.

Hinweise zur Gefahr eines Stromschlags:
Um einen Stromschlag zu vermeiden, vor der Montage sollte der Strom abgeschaltet werden und man sollte eine Weile warten.
Stellen Sie während der Installation sicher, dass Ihre Hände nicht nass oder fettig sind.
Das höchste Maß an Sicherheit wird durch Gummihandschuhe gewährleistet, die bei der Arbeit mit elektrischen Geräten verwendet werden.

Áramütésveszélyre vonatkozó megjegyzések:
Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a készüléket, és várjon egy kicsit a telepítés előtt.
Ügyeljen arra, hogy a keze ne legyen nedves vagy olajos a telepítés során.
A legmagasabb szintű biztonságot az elektromos eszközökkel végzett munka során használt gumikesztyűk biztosítják.

Sprzęt elektryczny oznaczony symbolem przekreślonego kosza nie może być wyrzucony łącznie z odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega zbiórce i recyklingowi.

Electrical devices marked with the symbol of a painted trash can marked may not be disposed of together with municipal waste. Such devices are collected and recycled.

Elektrische Geräte, die mit dem Symbol eines gestrichenen Mülleimers gekennzeichnet sind dürfen nicht zusammen mit Siedlungsabfällen entsorgt werden. Solche Geräte werden gesammelt und recycelt.

Áthúzott kuka szimbólummal jelölt elektromos berendezések nem dobható ki a kommunális hulladékkal együtt.
Az ilyen berendezéseket be kell gyűjteni és újrahasznosítani.

LVT GROUP

Made in PRC for LVT Sp. z o.o.
Piecewska 19, 80-288 Gdańsk, Poland
Made in P.R.C